

發文單位： 行政院勞工委員會

Tagapag-isyu Komiteng Tagapamahala ng Ehekutibong Konseho

發文字號： 勞職許字第 0970029525 號函

Numero ng teksto Liham na Hindi 0970029525

發文日期： 民國 97 年 11 月 24 日

Petsa ng pagsusulat 24/11/2008

要 旨： 依據就業服務法第 52 條，連續曠職 3 日係指外國人未向雇  
gist 主或其生活管理人請假、報備而於實際工作日連續曠工達 3  
日，但逢例假日及休息日則不能視為曠工而併計於曠工日數中  
Ayon sa artikulo 52 ng Employment Services Act, tatlong  
magkakasunod na araw ng absenteeism ay nangangahulugan na  
ang isang dayuhan ay hindi kinuha o iniulat sa kanyang employer  
o sa kanyang buhay manager at ay wala sa trabaho para sa  
tatlong magkakasunod na araw sa aktwal na araw ng trabaho,  
ngunit ang mga regular na holiday at mga araw ay hindi maaaring  
isaalang-alang absente at bilangin ang mga araw ng  
pamamahinga

全文內容： Ang buong teksto

有關外國人發生連續曠職 3 日之起算時間及天數如何認定乙節，依本會 89 年 8 月 22 日台八十九勞職外字第 0215606 號函釋，略以按就業服務法（以下簡稱本法）第 52 條第 1 款（現行第 56 條）規定，「連續曠職 3 日」係指外國人未向雇主或其生活管理人請假、報備而於實際工作日連續曠工達 3 日而言，但逢例假日及休息日則不能視為曠工而併計於曠工日數中。另雇主應於「3 日內」通知當地主管機關及警察機關，係指外國人於實際工作日連續曠工達 3 日後，翌日起算 3 日內通知當地主管機關及警察機關，其末日為星期日、國定假日或其他休息日者，以該日之次日為期間之末日；期間之末日為星期六者，以次星期一為期間末日。又雙方合意終止聘僱關係後該外國人發生失聯情事，雇主仍應依本法規定辦理通報。

Sa seksyon sa tiyempo at bilang ng mga araw ng patuloy na absenteeism ng mga dayuhan, ayon sa Letter No. 0215606 ng 89th Non-Service Word ng Konsehong ito, na marahil alinsunod sa Artikulo 52, Talata 1, ng Employment Services Act (na tinukoy dito bilang Batas na ito) (kasalukuyang bahagi 56) ay nagbibigay na "patuloy na absenteeism para sa 3 araw" ay nangangahulugan na ang isang dayuhan na hindi

umalis o nag-ulat sa kanyang employer o sa kanyang buhay manager at na wala sa trabaho para sa tatlong magkakasunod na araw sa aktwal na araw ng pagtatrabaho ay hindi maituturing na absenteeismo at binibilang bilang absenteeismo. Bukod pa rito, ipaaalam ng employer sa mga lokal na awtoridad at pulisya sa loob ng 3 araw, na nangangahulugan na ipaaalam ng dayuhan ang mga lokal na awtoridad at awtoridad ng pulisya sa loob ng 3 araw matapos ang aktwal na araw ng pagtatrabaho pagkatapos ng 3 magkakasunod na araw ng absenteeismo, at ang huling araw ng Linggo, Kung nawawalan ng koneksyon ang dayuhan